

# GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



# COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

Öffentliche Versammlung erster Einberufung

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Adunanza pubblica di prima convocazione

Sitzung vom

Seduta del

Uhr - ore

06.02.202520:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella solita sala di seduta del Municipio i membri del Consiglio Comunale.

### Anwesend sind:

Othmar Stampfer  
Peter Kompatscher  
Isidor Kompatscher  
Nora König  
Katja Gruber  
Armin Mahlknecht  
Stephan Vieider  
Helmut Mitterstieler  
Benjamin Gostner

abwesend  
assenteX  
X  
X

### Sono presenti:

Gerhard Obkircher  
Gregor Kompatscher  
Florian Federer  
Martina Mair  
Hannes Haselrieder  
Sabine Kuppelwieser  
Brigitte Mair  
Roland Pattis  
Martin Agostini

abwesend  
assenteX  
  
X  
  
X

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der  
**Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
**der Gemeindesekretär, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale  
partecipa e assiste **il segretario comunale, signor**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

### Gegenstand:

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Freibeträge und Steuersätze**

### Oggetto:

**Imposta municipale immobiliare (IMI) – detrazioni e aliquote**

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:  
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

06.02.2025  
11.02.2025

Questa delibera è eseguibile il:  
Questa delibera è pubblicata il:

Der Vizebürgermeister Peter Kompatscher berichtet.

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 5, Absatz 16, des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16, „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023“, in welchem vorgesehen wird, dass die Gemeinden bis zum 31. März 2023 ihre GIS-Verordnungen und ihre GIS-Beschlüsse an die neuen Bestimmungen anpassen können.

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 27.03.2023, Nr. 15, abgeändert worden ist, um die Verordnung an die neuen Bestimmungen des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16, anzupassen.

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 06.02.2025, Nr. 6, abgeändert worden ist, um die Verordnung an die neuen Bestimmungen des Landesgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 11, anzupassen.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 2, Absatz 3, des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Geschäftsordnung des Gemeinderates.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften

Riferisce il vicesindaco Peter Kompatscher.

Viste le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446.

Visto l'articolo 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.

Vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014.

Visto l'articolo 5, comma 16, della legge provinciale 23 dicembre 2022, n. 16, "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023", con il quale è previsto che i Comuni adeguano entro il 31 marzo 2023 i propri regolamenti IMI e le proprie delibere sulle aliquote IMI alle nuove disposizioni.

Visto il regolamento IMI, modificato con delibera del Consiglio Comunale del 27.03.2023, n. 15, per l'adeguamento alle nuove disposizioni previste dalla legge provinciale del 23 dicembre 2022, n. 16.

Visto il regolamento IMI, modificato con delibera del Consiglio Comunale del 06.02.2025, n. 6, per l'adeguamento alle nuove disposizioni previste dalla legge provinciale del 20 dicembre 2024, n. 11.

Visto che l'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale.

Visto:

- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento interno del consiglio comunale.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli

der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 06.02.2025 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (g4quOheUO1jQuUGhEHu9T3B-Biq7nIPbVwK5uOb8r0Qk=)
- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 05.02.2025 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (mQLQuE98l-Wx9G1f4XS852dCQl8r2gF8jS0c5fAcJwwl=).

Einvernehmlich davon überzeugt, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 4, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, da die Steuersätze mit 01.01.2025 in Kraft treten.

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

#### **beschließt der Gemeinderat**

mit 12 Jastimmen der 12 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäte, kundgetan in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2025 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76% für die Wohnungen gemäß Art. 2, Abs. 1, der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen.

2. Ab dem Jahr 2025 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 10, Absatz 3, des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, in der Höhe von 857,24 Euro festzulegen.

3. Ab dem Jahr 2025 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):

Steuersatz: 0,55 %;

b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen):

Steuersatz: 0,55 %;

c) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1,

Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:

- parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 06.02.2025, impronta digitale del parere (g4quOheUO1jQuUGhEHu9T3B-Biq7nIPbVwK5uOb8r0Qk=)
- parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 05.02.2025, impronta digitale del parere (mQLQuE98l-Wx9G1f4XS852dCQl8r2gF8jS0c5fAcJwwl=).

Unanimamente convinti di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche, in quanto le aliquote entrano in vigore il 01.01.2025.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

#### **il Consiglio Comunale delibera**

con 12 voti favorevoli dei 12 Consiglieri Comunali presenti e votanti, espressi in forma di legge per alzata di mano:

1. Di stabilire a decorrere dall'anno 2025 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76% da applicare alle abitazioni previste dall'art. 2, comma 1, del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali.

2. Di stabilire a decorrere dall'anno 2025 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto articolo 10, comma 3, della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, nella misura di euro 857,24.

3. Di stabilire a decorrere dall'anno 2025 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):

aliquota: 0,55 %;

b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (abitazioni locate):

aliquota: 0,55 %;

c) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lette-

Buchstabe c) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen): Steuersatz: 0,2 %;

d) für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014 Nr. 3:  
Steuersatz: 0,55 %.

4. Ab dem Jahr 2025 den unter Art. 2, Absatz 1, der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,46 % festzulegen.

5. Ab dem Jahr 2025 für die für Privatzimmervermietung verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4, des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, folgenden verminderten Steuersatz festzulegen:  
Steuersatz: 0,56 %.

6. Ab dem Jahr 2025 für die Wohnungen der Katastergruppe A, welche für die Beherbergungstätigkeit in gasthofähnlichen und nicht gasthofähnlichen Beherbergungsbetrieben im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, verwendet werden; folgenden Steuersatz festzulegen:  
Steuersatz 0,56 %.

7. Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalefiscali.gov.it](http://www.portalefederalefiscali.gov.it) telematisch zu übermitteln.

8. Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

9. Festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt.

10. Aufgrund der Dringlichkeit und aus den eingangs angeführten Gründen, beschließt der Gemeinderat mit einer weiteren Abstimmung wie oben, ausgedrückt durch Handerheben, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 4, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

ra c) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):

aliquota: 0,2 %;

d) per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014 n. 3:  
aliquota: 0,55 %.

4. Di stabilire a decorrere dall'anno 2025 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 2, comma 1, del regolamento IMI nella misura del 1,46 %.

5. Di stabilire a decorrere dall'anno 2025 la seguente aliquota minorata per i fabbricati destinati all'attività di affittacamere giusto art. 9, comma 4, della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:  
aliquota: 0,56 %.

6. Di stabilire a decorrere dall'anno 2025 la seguente aliquota per le abitazioni del gruppo catastale A, utilizzate per l'attività ricettiva in strutture a carattere alberghiero ed extra alberghiero ai sensi della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58:  
aliquota 0,56 %.

7. Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalefiscali.gov.it](http://www.portalefederalefiscali.gov.it).

8. Di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

9. Dato atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

10. Visto il caso di urgenza e per i motivi citati in premessa, il Consiglio Comunale con ulteriore votazione come sopra, espressa per alzata di mano, dichiara la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE  
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)